Año I—N.º 5 NÚMERO SUELTO, DOS CENTÉSIMOS MONTEVIDEO, 29 DICIEMBRE 1889.

LA VOZ DEL TRABAJADOR

PERIODICO SEMANAL

ÓRGANO COMUNISTA-ANÁRQUICO

Int. Instituut
Soc. Geschiedenis
Amsterdam

SUSCRICIÓN
EN LA REPÚBLICA ORIENTAL
Por tres meses..... $ 0.40

ADMINISTRACION
P. Amilcare, Calle Bequeló 20
MONTEVIDEO

SUSCRICIÓN
EN LA REPÚBLICA ARGENTINA
Por tres meses ..... $ 1 m/n.

Nuestro saludo

(*Conclusion*)

La Tribuna Popular del 16 de Diciembre ha publicado un suelto anunciándonos su defuncion en esta polémica. Pues, que en paz descanse, más haremos notar que para nosotros *La Tribuna Popular* siempre la hemos contado como un cero á la izquierda; pero lo que sí nos interesa mucho, son los principios que sustentamos y los principios que combatimos así como la instruccion de nuestros lectores.

Pues á este efecto vamos á continuar el análisis que hemos empezado.

La Tribuna Popular, en el párrafo nueve de su artículo, dice:

"¿Cuál será la situacion del obrero el dia aquel en que el socialismo llegue á la meta de sus aspiraciones?" y continúa diciendo en el párrafo diez:

"Porque suponemos que con el hecho de su emancipacion no quedará millonario, no desaparecerán, en una palabra, las múltiples necesidades de la vida".

Con cuanta candidez la burguesía nos pregunta, *cuál será la situacion del obrero el dia aquel en que el socialismo llegue á la meta de sus aspiraciones.*

Para ponernos tal cuestion, precisa no tener ni siquiera un átomo de recto criterio ni de sentido comun.

¿Cómo, una burguesía que se cree ser inatacable, que se cree ser incomparablemente inteligente y que aspira á gobernarnos perpétuamente, y tiene tan poco conocimiento de la cuestion económico-social.

¿Cómo, esta burguesía no comprende que el dia en que el socialismo llegue á la meta de sus aspiraciones, esto es, á establecer el Comunismo Anárquico en todos los paises civilizados, con la esperarza de poderlo extender sobre todo nuestro Planeta, el bienestar de la clase productora será una realidad?

Esta poca penetracion de la burguesía es porque ella está dominada por su propia fatuidad, por sus placeres desenfrenados, por su codicia y por sus ridículas declamaciones de farándula expuestas con gran pompa; porque de lo contrario, ella, la burguesía, miraria y examinaria detenidamente la cuestion social y entonces, ella, veria que á la altura en que se encuentran hoy los medios de produccion con que cuenta la humanidad, no precisa que vivamos en un estado social como el que hoy nos rige, basado, éste, en la propiedad individual y en la libre competencia cuyos resultados son tan atrozmente terribles, de manera que: el rico muere de plétora mientras que el pobre muere de inanicion; el comerciante, el tendero y el industrial se alegran, se regocijan al ver arruinarse en una desastrosa quiebra á sus vecinos, á sus colegas y eso con la única intencion de poder aumentar el número de sus parroquianos (marchantes) con la clientela del quebrado: el mismo obrero está obligado á combatir en contra de su compañero: el hermano en contra de su hermano para que sea mayor su herencia y, en una palabra, la sociedad actual está en un verdadero estado de ódio en que todos los hombres para salvar sus intereses están obligados á combatir unos en contra de otros.

Pues, en cuanto quiera la humanidad y particularmente la clase obrera, este estado de cosas en que no más existe la discordia, se podrá cambiar en otro estado de cosas en que los hombres viviremos en verdadera armonia, en que en vez de combatir unos en contra de otros, uniremos nuestros esfuerzos en grupos de afinidades para combatir en contra de los secretos de la Naturaleza y de la Ciencia á fin de conservar nuestro predominio, no del hombre sobre el hombre, pero sí del hombre sobre las demás especies.

Pero para establecer esta armonia ¿qué se precisa?

Para ello se precisa ligar los intereses de todos los hombres á fin que el bienestar de cada uno emane de la fuente comun, esto es, pues, que: la tierra, materias primeras y todos las riquezas naturales, fábricas y talleres, toda clase de herramientas é instrumentos de trabajo, medios de comunicacion por mar y por tierra, obras literarias, toda la produccion agrícola é industrial y, en una palabra, todas las riquezas presentes y futuras, deben transformarse en propiedad comun, en propiedad de todos á fin que cada uno pueda tomar libremente de la fuente comun todo lo necesario para sus necesidades.

Pues, desde ahora ya se comprende que ese es el verdadero medio para acabar con la explotacion del hombre por el hombre, para acabar con esta clase tan rapaz que se llama burguesía, clero, magistratura, estado y todas las demás zarandanjas del sistema autoritario: porque estos son los que están comiendo el sudor del trabajador: estos son los que se hacen millonarios, pero con el trabajo ageno.

Pues, decimos nosotros, en cuanto se hayan abolido todos esos parásitos, sin lo cual el Comunismo-Anárquico no podria llegar á su *meta*, entonces no más; ¿cree ó no *La Tribuna Popular*, y todos aquellos que, sobre este asunto, tienen la misma opinion que ella, que los trabajadores siendo *millonarios* ó no *millonarios* podrian gozar de una vida desahogada pudiendo satisfacer ampliamente todas sus necesidades, y no como hoy que despues de mucho trabajar están fatalmente condenados á morirse de inanicion.

Para contestarnos que no seria preciso demostrarnos ¿que despues de la Revo·

lucion Social, esto es, despues de la desaparicion de los parásitos, toda produccion cesaria; qne los campos y los obreros agrícolas no producirian más los cereales y toda suerte de plantas y árboles necesarios á nuestras necesidades; que el pastor cesaria de pastorear; que el minero no bajaria más al fondo de la mina; que el marino no surcaria más la inmensidad de los mares; que los obreros de los caminos de hierro dejarian la locomotora inerte; que los constructores de edificios cesarian de edificar; que el tipógrafo cesaria de imprimir, y, en una palabra, que todas las fábricas y talleres pararian sus trabajos y se quedarian en un profundo silencio sepulcral.

Pero de lo contrario, en cuanto se nos conteste que despues de la Revolucion Social, la produccion continuará su curso normal, porque la revolucion no habrá destruido, y convertido á los ingenuos al mismo tiempo, sino á aquellos que vivian sin trabajar 'y dignificaban la holgazaneria, compartiéndose entre ellos todos los honores y riquèzas que los trabajadores habian producido; entonces, si despues de la Revolucion Social, la produccion debe continuar su curso normal, los trabajadores podrán aumentar su peculio comun de todos aquellos millones. y más que de millones, sino de billones, que los explotadores de todos los matices les estaban robando.

Y, despues de esto y con el concurso de las matemáticas y de la estadística *La Tribuna Popular* y la burguesía entera podrán enterarse "cual será la situacion del obrero el dia aquel en que el socialismo llegue á la meta de sus aspiraciones"; pero esperando que estos señores se instruyan, vamos á ponerles un pedasito de estadística ante sus narices.

La estadística de Europa y de los Estados Unidos de 1885 arroja 400 millones de habitantes, y de estos 400 millones no mas hay 190 millones de trabajadores. y todavia de estos 190 millone de trabajadores hay que deducir un 10 por ojo, porque este diez por ciento son aquellos que hacen un trabajo completamente inútil en una sociedad comunista anárquica en que no tendremos necesidad de consagrar ningun trabajo puramente para sostener la competencia. Por consiguiente, la deduccion de 10 por ojo siendo de 17 millones, esto hace que los que positivamente han trabajado para producir la consumacion para los 400 millones de habitantes son en número de 173 millones de productores.

Haremos notar que estos 173 millones de trabajadores han producido, además de lo necesario á los 400 millones de habitantes, lo necesario para la exportacion. sabido es que la exportacion de esos paises es superior á la importacion; tambien haremos notar que á pesar de esto todavia ha habido sobra de produccion de la que ha resultado la crísis industrial, esto es, que los que habian producido todas esas riquezas ha venido un momento que por el efecto de haber las producido se han visto privados, por sus acaparadores, de trabajo y de pan.

Y ahora *La Tribuna Popular* que medite esto y si despues no queda en «paz» y no se vá derechito á la «gloria» será porque habrá errado completamente el camino.

Un poco de historia

Lo que atrae las persecuciones violentas, es que se atribuye á los anarquistas el querer abolir la familia, la propiedad, la religion, y para completar, abolir la esclavitud del obrero.

Atentar abolir la esclavitud de los trabajadores, es atentar á la vida de los que no produciendo nada disponen de todo; los anarquistas son, pues, declarados enemigos de Dios y de los hombres, no viéndose en los propagadores de la anarquía sino unos agentes de una revolucion social, á la cual es claro que se opongan los repletos.

En el tiempo antiguo contra los propagadores de la secta cristiana, se empleaba el fuego, la cruz, el tormento para hacer desaparecer aquella secta audaz. Neron se servia de los cristianos á guisa de antorchas.

Hoy dia los gobiernos, ahorcan ó afusilan á los anarquistas, los cadáveres de los cuales iluminan la agonia del siglo XIX.

En ninguna época de la humanidad se ha visto tanta abnegacion y tanto valor.

Los nombres tenemos que pasarlos, seria necesario volúmenes enteros para poder contenerlos.

Las proscripciones europeas que ha formado ese abultado martirologio que crece con admirable rapidez todos los dias del año, nos recuerdan fúnebres conmemoraciones, sombríos aniversarios que hacen conocer al pueblo, cuanta sangre ha costado á la humanidad el futuro triunfo de sus principios.

Los ignorantes, lo mismo que los sábios, dicen que es una *Utopía*, pero los desheredados, los desgraciados, los sencillos, todos aquellos para quienes la tierra es maldita, y á quienes su instinto, su penetracion, advierten que deben dedicarse á la emancipacion completa de su raza, no lo encuentran una Utopía.

Los ojos del pueblo se vuelven hacia esta doctrina, por el melancólico llamamiento que hacia á los trabajadores y á los oprimidos, lanza, porque es un mundo mejor para el pobre, para la mujer, para el niño y para el esclavo.

En los tiempos antiguos de los cuales hoy dia nos quieren hacer creer muchas cosas, citaremos de San Pablo Apóstol, el que llaman Jesu-Cristo, los siguientes párrafos:

"Para que la desigualdad no sobreven-
"ga, es necesario que nuestra abundan-
"cia supla la pobreza de los demás, para
"que toda pobreza sea remediada por la
"abundancia y todo sea reducido á la
"igualdad".

Aunque nacido en la aristocracia judía, San Pablo condena á las nobles, los usureros, los explotadores del trabajo á quienes llamaba en su lenguaje enérjico, LADRONES.

Sírvanos de ejemplo las palabras de San Pablo, y cuando nos veamos amenazados de ir á morir por nuestros principios, echemos en cara á nuestros verdugos, las palabras de San Pablo, del cual son ellos mismos defensores y acusadores.

La gran festa degli operai

IMPIEGATI NELLA COSTRUZIONE DEL HOTEL NACIONAL

Con vivo piacere facciamo una succinta relazione del banchetto tenuto da detti operai e facciamo seguire le degne e nobili parole dirette loro dal Comitato organizzatore di detta festa.

Noi fummo gentilmente invitati ad assistere ed a prendere la parola in detta festa; questo fatto prova abbastanza che gli operai anche in Montevideo cominciano ad avere bastante buon senso, e riconoscendo nella pratica dei nostri principi, i socialistici, l'unico mezzo atto alla loro emancipazione, cercano d'ispirarsi nei nostri umanitari ideali, e li adottano con entusiasmo non appena conosciutili.

Uno dei nostri compagni parló in detto banchetto in senso prettamente socialistico sulle condizioni del proletariato, e denunciando l'Autoritá e il Capitale come causa delle nostre miserie

proclamó la Rivoluzione Sociale come unico mezzo di porvi fine additando il Sole del prossimo avvenire anarchico. I principi esposti dal nostro compagno furono fatti segno a grandi e spontanei segni di approvazione, e fin dal principio ebbe accoglienza entusiastica pel solo fatto d'esser presentado quale operaio socialista.

Queste dimostrazioni le dedichiamo ai liberalissimi giornali repubblicani di qui, che ebbero il fine tatto di chiamare il socialismo *pianta esotica* in questi *paradisiaci* paesi.

Notiamo che l'armonia e la fratellanza piú perfetta regnarono fra tutti, dando gli operai esempio di serietá e di buon senso, dimostrando d'essere coscienti della loro forza e della loro assoluta indispensabilitá nella societá.

Fu pure prodotta una fotografia di tutto il gruppo degli operai essendovi disposto nel mezzo un cartello portante queste parole significantissime nel loro laconismo: "*Memori dello scampato pericolo, causa la rapacitá dei nostri Padroni, riuniti a fraterno banchetto, festeggiamo*".

Infine fu una bella dimostrazione, un segno non dubbio del risveglio operaio in Montevideo, una vittoria dei principi socialistici—prodromo della prossima *Liquidazione Sociale*.

Coraggio, operai, e sempre avanti, non dimenticando che il baluardo che dobbiamo abbattere é «*l'Autoritá sostenuta dal Capitale.*»

LAVA.

—

La Commissione Organizzatrice agli Operai

Fratelli del lavoro!
Fratelli di sventura!

Noi operai del vostro pari abbiamo meditato sulle spaventevoli macerie che si produssero nel grand Hotel della Compagnia Nazionale di O. P. nella costruzione del quale siamo tuttavia occupati, questo fatto ci ricorda le catastrofi che inondarono di lutto la Liguria, Anversa e tante altre localitá, e tale sarebbe stato invero anche per noi se per fortuna o per un caso raro, il fatto non fosse successo quando gli operai erano tutti assenti.

Nel nostro caso pero non fu terremoto né cataclisma la causa produttrice la catastrofe, bensí l'imperizia dei nostri poco scrupolosi e troppo interessati padroni, che non pensarono nemmeno al sacrificio di centinaia di poveri operai, e solo badarono esosamente ai propri interessi. Lasciamo a voi immaginare quante lagrime si sarebbero sparse su di noi dai nostri cari parenti, qualora un tal fatto ci fosse accaduto di essere vittime! quanti vecchi cadenti avrebbero aspettado invano il soccorso e l'abbraccio di quei figli che tanto amano e che tanti sacrifici fecero per mantenerli ed allevarli! quante mogli vedovate, gettate coi figli nel lutto e nella miseria!

Ma poiché tutti siamo miracolosamente salvi, rallegriamocene e festeggiamo, siamo tutti concordi e liberi tutti a qualsiasi nazione apparteniamo, nostra patria é il mondo, nostro Dio la completa emancipazione dell'operaio; nostro nemico eterno é l'oppressore, nostro oppressore é la borghesia!

Compagni, brindiamo alla prossima vittoria della nostra classe.

Salute e fratellanza.

IL COMITATO ORGANIZZATORE.

26 Dicembre 1889.

Correspondencia

COMPAÑEROS:

Habiendo leído en la VOZ DEL TRABAJADOR núm. 3 del 15 de Noviembre, dedicado á los obreros panaderos en general y á los de Buenos Aires en particular, un manifiesto que pinta con vivos colorídos el mal estado social en que estos viven, no puedo por menos que agarrar la pluma para manifestar mi conformidad acerca de lo expuesto por los autores de dicho manifiesto. Pues bien, yo, hijo del trabajo, que como vosotros sufro las penalidades de esta sociedad que se haya basada en las iniquidades y sostenida por la columna de esa ignorancia que desgraciadamente ejerce una gran influencia en la clase productora no siendo suya la culpa sino la constitucion social en que vivimos; pero ahora pregunto: ¿Comprendiendo de donde brota ese manantial de nuestros males que es lo que nos queda que hacer para buscar el medio radical que nos ha de salvar de esa enfermedad contagiosa de las injusticias sociales que de dia en dia se va imponiendo sobre nosotros? Segun mi entender creo que es la unidad de todos los desheredados del patrimonio social que no son otros más que los que llevamos una vida llena de penalidades y miseria produciendo lo que otra clase que es la clase parásita ha de consumir.

Como dicen los autores de dicho manifiesto, la vida del obrero panadero es todavia más triste que la de los otros obreros.

El albañil, carpintero, etc., todos dejan la mano de obra cuando el sol oculta sus rayos, retirándose al hogar doméstico á disfrutar del cariño de la familia y de las relaciones sociales del compañerismo ora en la plaza pública, ora en el café, etc.,—cuando todo esto sucede, nosotros tomamos posesion de nuestro trabajo entrando en los talleres que más bien se le puede llamar un mundo penitenciario, porque sus condiciones higiénicas y el trabajo superior al físico, nos niega el derecho á la vida demostrando con esto que estamos condenados á la última pena; ¿y si fuera solamente el trabajo de noche? pudiéramos tener la satisfaccion de gozar de la libertad del dia, pero no es así, por desgracia el obrero panadero que entra á trabajar en la actualidad y tiene la condicion desgraciada de no sentir el peso de la explotacion y se lleva seis meses en una fábrica, puede decir, con satisfaccion que ha cumplido la condena de seis meses de prision.

Así es que desearia de vosotros todos levantarais vuestra humillada frente por tanto tiempo inclinada al servilismo que nos degrada y nos avergüenza ante una sociedad civilizada, hora es que levantemos nuestra voz muy alta reclamando nuestro legítimo derecho y desaparezca de todos el indiferentismo ante nuestra sociedad, si como dicen los autoras del manifiesto que la unidad constituye la fuerza y que la obra del obrero ha de ser obra de él mismo, y que es una verdad al alcance de todos, ¿por qué no llevamos á la práctica tales hechos? tened en cuenta compañeros que el indiferentismo que labra nuestra desunion, es la causa de que la cadena de la esclavitud nos oprima cada dia más nuestro aniquilado cuerpo.

Justicia es la que reclamamos y es la que debemos defender á pesar de los contratiempos que se opongan á nuestra justa demanda, que no será muy lejana la hora en que digamos todos: conclúyase para siempre el trabajo nocturno por ser este perjudicial á nuestro físico; en esa hora no ha de faltar trabajador ignorante que se introduzca en nuestro seno tal vez propagado por los patrones que prediquen su imposibilidad, pero esto no importa nada su ignorancia lo llevará á que disfrute de nuestro desprecio.

Luchemos con fé y constancia unidos todos, que el triunfo será de nuestra parte, porque así lo demuestra la razon en que nos apoyamos; sigamos el camino emprendido en la vieja Europa donde apesar de que existe quien consuma la produccion de otro y la miseria que exis-

te hija de la caparacion del capital, los trabajos están más relacionados con el físico del hombre que en este continente de América donde todo se vuelve promesa al obrero y este vive en bastantes peores condiciones, así es que no debemos descansar un segundo en nnestra empren dida marcha para llegar cuanto antes fin que nos proponemos que es el mejoramiento de nuestra clase y así demostraremos á nuestros compañeros de Lóndres, Italia, España, y de otras capitales de Europa donde el trabajo nocturno queda abolido, que como ellos sentimos el malestar de nuestra clase y nos proponemos á realizar los que ellos antes han hecho.

Concluyo por deciros que siempre estaré dispuesto para defender la verdad y la justicia en bien de la humanidad, salud y justicia.

Buenos Aires, Diciembre 24 de 1889.

UN OBRERO.

Compañeros de la VOZ DEL TRABAJADOR, os servireis insertar en las columnas de vuestro enérjico periódico, que defiende con tanta valentia el bien de la clase obrera, estas mal trazadas líneas por lo que le estará agradecido este su compañero que le desea salud y justicia.

UN OBRERO PANADERO.

Revista Social

España

En *Sevilla* el 1.º del actual quedó constituido un grupo comunista-anárquico con el nombre de *Los mártires de Jerez*. Las noticias que tenemos de esta nueva agrupacion son buenas; pues se propone adoptar una actitud viva y enérgica, cual reclama el órden social basado en el egoismo más estrecho.

—Otro grupo tenemos que registrar en la misma capital andaluza, cuya constitucion data del 20 de Noviembre, titulado *Once de Noviembre*, basado así mismo en los principios de anarquia y comunismo. Se hace solidario de todos los revolucionarios.

Italia

En *Roma* acaba de constituirse un grupo anàrquico femenino, que se propone propagar activamente los principios comunista-anárquicos entre las mujeres.

A nuestras compañeras de Roma, que resueltamente levantan la roja bandera de la anarquía, mandamos nuestro fraternal saludo.

—A *Milano* continua il processo contro 33 dei nostri compagni arrestati nel mese di maggio del corrente anno, per alguni discorsi che essi pronunziarono in pubbliche conferenze, e per la pubblicazione di opuscoli e giornali anarchici. Gli difendono 8 valenti avvocati del foro Milanese.

In uno dei prossimi numeri daremo un resoconto speciale del processo.

—En *Imola*, en las elecciones administrativas, fué nombrado concejal el valiente anarquista Antonio Castellari, procesado varias veces como rebelde á la ley, y actualmente condenado á sufrir la odiosa *vigilancia* de la policía, siendo uno de tantos anarquistas que no se amoldan al ridículo y vergonzoso covencionalismo de la actual sociedad burguesa, ni hacen nunca transacciones con los partidos politicos que quieren subir al poder.

En la primera sesion del Concejo municipal, nuestro compañero Castellari, desde la tribuna, presentó enérgicamente su renuncia, é hizo un discurso muy revolucionario, demostrando á la numerosa concurrencia que no es con los medios legales que los trabajadores podrán emanciparse econòmicamente, sino mediante la fuerza, empleada contra los gobiernos y los propietarios.

La enérgica conducta observada por dicho compañero, produjo muchísimo entusiasmo entre los trabajadores reunidos en el salon de la municipalidad, los cuales saludaron al orador al grito de ¡viva la Anarquía!

Francia

La huelga de los mineros del departamento del Norte, tiende á generalizarse.

—Los obreros de las fábricas de vidrio del mismo departamento han abandonado el trabajo.

Se teme que la huelga se extienda hasta Alemania.

Inglaterra

Las huelgas siguen á la órden del dia. No resuelta aún la de los cargadores del Támesis, se anuncia como inminente la de los panaderos de Lóndres. En un *meeting* mónstruo, celebrado en Hayde-Park, en el que se contaban por miles los panaderos y sus partidarios, se han tomado acuerdos enérgicos en el caso de que los panaderos no accedan á las condiciones que se les imponen.

Un orador ha llegado á amenazar con la paralizacion de todos los molinos y hasta de los obreros cargadores de los muelles.

Alemania

Los carpinteros del puerto de Hamburgo han abandonado el trabajo. Reclaman que se les dé por jornada de invierno el mismo salario que por la de verano.

—Las obreras gorristas de Gersdorf se han declarado en huelga.

– La misma lucha contra los patrones han emprendido los encuadernadores de Bresde.

—Ante el tribunal de Elberfeld ha principiado el proceso contra 91 socialistas, acusados de pertenecer á una sociedad secreta. Todos los acusados están presentes, menos uno que se escapó de la cárcel. Temiendo algun desorden, el gobierno ha hecho rodear el tribunal por numerosas brigadas de gendarmes y de policia.

La peste religiosa

(*Continuacion*)

Es por esta razon que despues de su fabricacion de la tierra, hizo la luz y en seguida el sol.

Un hotentote, sabria perfectamente que sin el sol la luz no puede existir; pero Dios..... hum! no es un hotentote.

Veamos más lejos—La creacion habia perfectamente llegado á hasta allí, pero no tenia todavia vida en la barraca; y como el Creador queria divertirse, hizo al hombre. Solamente que haciéndolo, se desvió de un modo particular de su primer modo de proceder.

En vez de efectuar esta creacion por un simple mando, se dió mucho trabajo; tomó un prosaico pedazo de greda, moldeó á su imágen un hombre y le sopló un alma. Como Dios es Todopoderoso, bueno, justo, en una palabra, la amabilidad misma, vió enseguida que Adam (así habia llamado su fabricacion) se fastidiaria horrorosamente solo,—puede ser que se acordara de su propia existencia tan fastidiosa en el vacio;—entonces fabricó una mimosa, una hermosa Eva.

Seguramente, que la experiencia le habia demostrado que era un trabajo bien feo para un Dios, el tener que amazar greda, porque empleó otro método. Puede ser que haya hecho otras tentativas para llevarla á cabo,—pero á ese objeto la Biblia no dice nada;—la cosa es que llevó á cabo su invencion. Sacó, pues, una costilla á Adam y la cambió inmediatamente en una hermosa pequeña mujer, instantáneamente dijo, porque la lijereza no es una zonzera para un Dios. La historia no nos dice si la costilla de Adam ha sido reemplazada más tarde ó si se tuvo que contentar con las que le quedaban. (*Continuará*).